Преузето из

ПРАВИЛНИКА О НАСТАВНОМ ПЛАНУ ЗА ДРУГИ ЦИКЛУС ОСНОВНОГ ОБРАЗОВАЊА И ВАСПИТАЊА И НАСТАВНОМ ПРОГРАМУ ЗА ПЕТИ РАЗРЕД ОСНОВНОГ ОБРАЗОВАЊА И ВАСПИТАЊА  
  
("Сл. гласник РС - Просветни гласник", бр. 6/2007, 2/2010, 7/2010 - др. правилник, 3/2011 - др. правилник, 1/2013, 4/2013, 11/2016, 6/2017, 8/2017 и 9/2017)

**ДРУГИ СТРАНИ ЈЕЗИК**  
  
**Циљ**

Циљ наставе и учења страног језика је да се ученик усвајањем функционалних знања о језичком систему икултури и развијањем стратегија учења страног језика оспособи за основну писмену и усмену комуникацијуи стекне позитиван однос према другим језицима и културама, као и према сопственом језику и културном  
наслеђу.   
Годишњи фонд часова: 72 часа

**Предвиђена је израда једног писменог задатка у току школске године**.

ТЕМАТСКЕ ОБЛАСТИ У НАСТАВИ СТРАНИХ ЈЕЗИКА ЗА ОСНОВНУ ШКОЛУ

Напомена: Тематске области се прожимају и исте су у сва четири разреда другог циклуса основне школе. Аутори уџбеника инаставници обрађују их у складу са интересовањима ученика и актуелним збивањима у свету.

1) Лични идентитет  
2) Породица и уже друштвено окружење (пријатељи, комшије, наставници итд.)  
3) Географске особености  
4) Становање - форме, навике  
5) Живи свет - природа, љубимци, очување животне средине, еколошка свест  
6) Историја, временско искуство и доживљај времена (прошлост - садашњост - будућност)  
7) Школа, школски живот, школски систем, образовање и васпитање  
8) Професионални живот (изабрана - будућа струка), планови везани за будуће занимање  
9) Млади - деца и омладина  
10) Животни циклуси  
11) Здравље, хигијена, превентива болести, лечење  
12) Емоције, љубав, партнерски и други међуљудски односи  
13) Транспорт и превозна средства  
14) Клима и временске прилике  
15) Наука и истраживања  
16) Уметност (нарочито модерна књижевност за младе; савремена музика)  
17) Духовни живот; норме и вредности (етички и верски принципи); ставови, стереотипи, предрасуде, толеранција и емпатија; брига о другоме  
18) Обичаји и традиција, фолклор, прославе (рођендани, празници)  
19) Слободно време - забава, разонода, хобији  
20) Исхрана и гастрономске навике  
21) Путовања  
22) Мода и облачење  
23) Спорт  
24) Вербална и невербална комуникација, конвенције понашања и опхођења  
25) Медији, масмедији, интернет и друштвене мреже  
26) Живот у иностранству, контакти са странцима, ксенофобија

***РУСКИ ЈЕЗИК***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ОБЛАСТ/ТЕМА Комуникативне функције** | **ИСХОДИ** По завршеној теми/области ученик ће бити у стању да у усменој и писаној комуникацији: | **САДРЖАЈИ** |
| Поздрављање | - поздрави и отпоздрави, примењујући најједноставнија језичка средства; | **Језичке активности у комуникативним ситуацијама**  Реаговање на усмени или писани импулс саговорника (наставника, вршњака, и слично) и иницирање упознавања; успостављања контакта (нпр. при сусрету, на разгледници, у имејлу, СМС-у).  **Садржаји**  *Привет, Ира! Здравствуй, Витя Здравствуйте, Анна Ивановна! Добрый день, Виктор Павлович! Доброе утро! Добрый вечер! До завтра! До свидания! Как дела? Хорошо, спасибо. Нормально. Так себе. Ничего. Пока! Пока-пока!* **(Интер)културни садржаји:** формално и неформално поздрављање; устаљена правила учтивости; лична имена и имена по оцу (патроними), надимци. |
| Представљање себе и других; давање основних информација о себи; давање и и тражење основних информација о другима | - представи себе и другог; - разуме јасно постављена једноставна питања личне природе и одговара на њих; | **Језичке активности у комуникативним ситуацијама**  Иницирање упознавања, посредовање у упознавању и представљање других особа, присутних и одсутних, усмено и писано; слушање и читање кратких и једноставних текстова којим се неко представља; попуњавање формулара основним личним подацима (пријава на курс, претплата на дечји часопис, налепница за пртљаг, чланска карта и слично).  **Садржаји**  *Как тебя зовут? Меня зовут Ирина. Я Ирина. Кто это? Это Марина? Я Ирина, привет! Его зовут Виктор. Сколько ему лет? Ему 12 лет. Её зовут Анна. Очень приятно. Мне тоже. Это мой друг. Это моя подруга Лена, одноклассница. А это Зина. Она соседка. Это Анна Ивановна Иванова, учительница. Это мой двоюродный брат. Он из Белграда. Он из Сербии. Наташа из Москвы.*  Личне заменице: *я, ты, он/она, они* (номинатив, генитив и датив), Упитне заменице и прилози: *кто, как, сколько.*  Показни прилог: *это,*  Генитив именица с предлогом *из*. **(Интер)културни садржаји:** формално и неформално представљање; имена; имена по оцу, презимена и надимци; именовање сродства; именовање градова, земаља. |
| Разумевање и давање једноставних упутстава и налога | - разуме упутства и налоге и реагује на њих; | **Језичке активности у комуникативним ситуацијама**  Слушање и читање налога и упутстава и реаговање на њих (комуникација у учионици - упутства и налози које размењују учесници у наставном процесу, упутства за игру и слично).  **Садржаји**  *Кто дежурный? Кого нет на уроке? Кто отсутствует? Открой(те) учебник/рабочую тетрадь/тетрадь. Слушай(те) и повторяй(те)! Не кричите! Тихо! Выйди(те) к доске! Сотри(те) с доски! Открой(те) окно/дверь. Прослушай(те) песню! Прочитай(те) текст. Мы читали текст? Встань(те)! Садись! Садитесь! Мы на прошлом уроке прослушали песню?*  Заповедни начин фреквентних глагола *(слушать/прослушать, читать/прочитать, писать/написать, повторять/повторить, встать, сесть...),*  Прошло време фреквентних глагола. Интонација упитних исказа без упитне речи. **(Интер)културни садржаји:** поштовање основних норми учтивости, песме. |
| Исказивање правила понашања | - разуме једноставна и пажљиво исказана правила понашања (сугестије, препоруке, забране) и реагује на њих, уз визуелну подршку (знакови, симболи и слично) и без ње; | **Језичке активности у комуникативним ситуацијама**  Слушање и читање једноставних исказа у вези са правилима понашања.  **Садржаји**  *Извините, можно сесть? Садитесь. Не шумите! Можно войти? Да, конечно. Нет. Можно взять твою ручку? Да, конечно. Нет, к сожалению. Она мне нужна. Извините за опоздание.*  Заповедни начин фреквентних глагола. Предикатив *можно*. Интонација упитних исказа без упитне речи. **(Интер)културни садржаји:** понашање на јавним местима, значење симбола. |
| Позив и реаговање на позив за учешће у заједничкој активности | - разуме позив и реагује на њега; - упути позив на заједничку активност; | **Језичке активности у комуникативним ситуацијама**  Слушање и читање кратких једноставних позива на заједничку активност и реаговање на њих, усмено или писано (позив на рођендан, журку, на игру, у биоскоп...); упућивање и прихватање/одбијање позива на заједничку активност, усмено или писано, користећи најједноставније изразе молби, захвалности, извињења.  **Садржаји**  *Давай играть в футбол/баскетбол! Поиграем вместе? Приглашаю тебя ко мне на день рождения/вечеринку. Приходи ко мне на вечеринку! Ты сможешь прийти ко мне на день рождения завтра в семь? Вечеринка у меня дома/в кафе. Спасибо за приглашение, я обязательно приду. К сожалению, я не смогу прийти. Извини, но я не смогу прийти. Вечеринка/день рождения, к сожалению, без меня.*  Садашње време фреквентних глагола. Прва и друга конјугација. Заповедни начин фреквентних глагола. Акузатив и локатив именица с предлозима *в/на*. Датив именица с предлогом *к.*  Интонација упитних исказа без упитне речи. **(Интер)културни садржаји:** прикладно прихватање и одбијање позива, рођендани, прослава рођендана, игре. |
| Исказивање молбе, захтева и захвалности | - разуме кратке и једноставне молбе и захтеве и реагује на њих; - упути кратке и једноставне молбе и захтеве; - искаже и прихвати захвалност на једноставан начин; | **Језичке активности у комуникативним ситуацијама**  Слушање и читање једноставних исказа којима се тражи помоћ, услуга или обавештење; давање једноставног, усменог и писаног одговора на исказану молбу или захтев; изражавање и прихватање захвалности у усменом и писаном облику.  **Садржаји**  *Дай мне, пожалуйста, ручку. Можно? Конечно, пожалуйста, вот она. Спасибо! Не за что. Ничего. Нет, к сожалению, ручка мне нужна. Извини(те), можно вопрос?*  Заповедни начин фреквентних глагола. Предикатив *можно*. Интонација упитних исказа без упитне речи. **(Интер)културни садржаји:** правила учтиве комуникације. |
| Честитање | - разуме једноставно исказане честитке и одговара на њих; - упути једноставне честитке; | **Језичке активности у комуникативним ситуацијама**  Слушање и читање кратких и једноставних устаљених израза којима се честита празник, рођендан или неки други значајан догађај; реаговање на упућену честитку у усменом и писаном облику; упућивање кратких пригодних честитки у усменом и писаном облику.  **Садржаји**  *С днём рождения! Поздравляю тебя с днём рождения! С Новым годом! С Рoждеством! С Днём защитника Отечества! С Восьмым марта! Счастливо! Желаю тебе/вам всего хорошего: здоровья, счастья, успеха. Тебе/вам тоже всего хорошего. Поздравляю с успехом! С приездом! Добро пожаловать!*  Садашње време фреквентних глагола. Инструментал именица с предлогом *с.*  **(Интер)културни садржаји:** најзначајнији празници и начин обележавања/прославе. |
| Описивање живих бића, предмета, места и појава | - разуме једноставан опис живих бића, предмета, места и појава; - опише жива бића, предмете и места и појаве једноставним језичким средствима; | **Језичке активности у комуникативним ситуацијама**  Слушање и читање краћих једноставних описа живих бића, предмета, места и појава у којима се појављују информације о спољном изгледу, појавним облицима, димензијама и осталим најједноставнијим карактеристикама; давање кратких усмених и писаних описа живих бића, предмета, места и појава.  **Садржаји**  *Она высокая и стройная. У неё голубые глаза и длинные светлые волосы. Какие у тебя глаза? Какого цвета у тебя футболка? Она в красной рубашке. У меня есть кошка. Её зовут Мурка. Она маленькая, белая. На столе ручка. Она зелёная. У неё большой дом. Он красивый. На картинке - Москва, столица России. Это мой дом. Он большой и красивый.*  Придеви. Род, број и слагање с именицама. Конструкције за изражавање посесивности: у+ ген. личних заменица и именица (*у меня, у тебя, у неё, у него у нас, у вас, у них; у Ивана, у Ирины*). Присвојне заменице: *мой, твой, наш, ваш, их.*  (**Интер)културни садржаји:** култура становања, однос према живој и неживој природи. |
| Описивање уобичајених и тренутних активности, планова и способности | - разуме једноставне исказе о уобичајеним и тренутним активностима и способностима и реагује на њих; - опише и планира уобичајене и тренутнe активности кратким једноставним језичким средствима; - опише шта уме/не уме да (у)ради; | **Језичке активности у комуникативним ситуацијама**  Слушање и читање описа у вези са уобичајеним и тренутним активностима, плановима и спсосбностима у породичној и школској средини; састављање порука и спискова у вези са уобичајеним и тренутним активностима, плановима и способностима.  **Садржаји**  *Что делает Витя? Он делает уроки. Ира читает газету/журнал. Сетрёнка ходит в садик. Саша по понедельникам ездит на тренировки по футболу. Вика и Макс помогают маме по дому. Ира встаёт обычно в восемь утра. Уроки начинаются в девять. Каждый день Миша гуляет с собакой. Утром мы вместе завтракаем. Папа возвращется с работы. Он стоит в пробке.*  Глаголи кретања (садашње време): *идти/ходить, ехать/ездить, лететь/летать*. Садашње време фреквентних глагола. Прилози за време: *утром, днём, вечером*. **(Интер)културни садржаји:** радно време, разонода, живот породице. |
| Исказивање потреба, осета и осећања | - разуме свакодневне исказе у вези с непосредним потребама, осетима и осећањима и реагује на њих; - изрази основне потребе, осете и осећања кратким и једноставним језичким средствима; | **Језичке активности у комуникативним ситуацијама**  Слушање и читање исказа у вези са потребама, осетима осећањима; саопштавање потреба и осета и предлагање решења у вези с њима; усмено и писано исказивање својих осећања и (емпатично) реаговање на туђа.  **Садржаји**  *Мне хочется есть. Брату хочется пить. Мне холодно. Тебе сделать бутерброд? Налить сестре воды? У меня болит зуб.*  *Хочешь кушать? Нет, спасибо, не хочу.*  Безличне реченице. Глагол *хотеть*. Датив личних заменица и именица. Интонација упитних исказа без упитне речи. **(Интер)културни садржаји:** мимика и гестикулација; употреба емотикона. |
| Исказивање просторних односа и величина | - разуме једноставна обавештења о простору и оријентацији у простору и реагује на њих; - тражи и пружи кратка и једноставна обавештења о оријентацији у простору; - опише непосредни простор у којем се креће; | **Језичке активности у комуникативним ситуацијама**  Слушање и читање краћих текстова у којима се на једноставан начин описују просторни односи и оријентација у простору; усмено и писано тражење и давање информација о сналажењу/оријентацији у простору; усмено и писано описивање просторних односа у приватном и јавном простору (соба, стан, кућа, учионица, школа, музеј, биоскоп).  **Садржаји**  *Где окно? На стене. Где рюкзак? Под столом. Где картина? Над доской. Скажите, пожалуйста, как дойти до Большого театра? Театр недалеко. Идите сначала прямо, а потом налево. Слева театр.*  Генитив, инструментал и локатив с предлозима. Прилози за правац и место: *прямо, налево, направо, слева, справа, недалеко, напротив*. **(Интер)културни садржаји:** јавни простор, култура становања. |
| Исказивање времена (хронолошког и метеоролошког) | - разуме једноставна обавештења о хронолошком/метеоролошком времену и реагује на њих; - тражи и даје кратка и једноставна обавештења о хронолошком/метеоролошком времену; | **Језичке активности у комуникативним ситуацијама**  Слушање и читање кратких текстова који се односе на тачно време, дан, месец или део дана (разглас/план вожње на аутобуској/железничког станици, аеродрому; биоскопски програм, договор за неку активност) или на метеоролошко време (тренутне или уобичајене временске прилике); усмено и писано тражење и давање информација о времену дешавања неке активности или метеоролошким приликама.  **Садржаји**  *Который час? Пять часов. Когда ты встаёшь? Я встаю в восемь часов. Во сколько начинается первый урок? Первый урок начинается в девять. Какая погода сегодня? Идёт дождь. Какое сегодня число? Второе мая. Какая погода на улице? Холодно? Когда ты едешь в Россию?*  Садашње време најфрекевнтнијих глагола. Садашње време у значењу будућег. Глаголи кретања: *идти/ходить; ехать/ездить*. Бројеви 1-20. Облици *час, часа, часов* уз бројеве до 12. Интонација упитних исказа без упитне речи). **(Интер)културни садржаји:** клима, разговор о времену, географске дестинације. |
| Изражавање припадања/неприпадања и поседовања/непоседовања | - разуме једноставне исказе којима се изражава припадање/неприпадање, поседовање/непоседовање и реагује на њих; - тражи и да једноставне исказе којима се изражава припадање/неприпадање, поседовање/непоседовање; | **Језичке активности у комуникативним ситуацијама**  Слушање и читање краћих текстова с једноставним исказима за изражавање припадања/неприпадања и поседовања/непоседовања и реаговање на њих; усмено и писано, исказивање припадања/неприпадања и поседовања/непоседовања.  **Садржаји**  *У меня есть собака. Мою собаку зовут Бобик. У меня нет мобильника. У кого есть сестра/брат? Это твоя собака? Нет. Да, моя. У них в голове только компьютеры. Это дом бабушки.*  Конструкције за изражавање посесивности: *у+ ген. личних заменица* и именица (*у меня, у мамы*); именица + именица у генитиву (*дом папы*). Општа негација (*нет*). Присвојне заменице. Интонација упитних исказа без упитне речи. **(Интер)културни садржаји:** породица и пријатељи, однос према животињама, кућни љубимци. |
| Изражавање допадања/недопадања | - разуме једноставне исказе за изражавање допадања/недопадања, слагања/неслагања и реагује на њих; - тражи мишљење и изражава допадање/недопадање једноставним језичким средствима; | **Језичке активности у комуникативним ситуацијама**  Слушање и читање краћих текстова с једноставним исказима за изражавање допадања/недопадања и реаговање на њих; усмено и писано исказивање слагања/неслагања, допадања/недопадања.  **Садржаји**  *Ира, ты любишь футбол? Нет, не люблю. Мне нравится баскетбол. Макс любит заниматься теннисом. Какой твой любимый спорт? Я люблю читать. Мне этот комикс не нравится. Петя любит музыку. Он гитарист. Виктору не нравится бутерброд.*  Глагол *любить*. Безлична употреба глагола *нравиться*. Општа негација (*не*). Интонација упитних исказа без упитне речи. **(Интер)културни садржаји:** уметност (књижевност за младе, стрип, филм, музика...), храна, спорт. |
| Изражавање количине и бројева | - разуме једноставне изразе који се односе на количину (број особа, животиња и предмета количина приликом куповине и сл.) и реагује на њих; - тражи и пружи основне информације у вези са количинама и бројевима; - изрази присуство и одсуство некога или нечега; | **Језичке активности у комуникативним ситуацијама**  Слушање и читање једноставних исказа које садрже информације у вези са количином и бројевима (новчани износ, узраст, време, број телефона и слично); усмено и писано коришћење једноставних исказа са бројевима до 100.  **Садржаји**  *Сколько мальчиков, сколько девочек в классе? В классе 12 мальчиков и 15 девочек. Сколько тебе лет? Мне 15 лет. Который час? Пять часове две минуты У нас в школе есть гардероб. У Виктора нет собаки.*  Упитне заменице. Основни бројеви (1−100). **(Интер)културни садржаји:** друштвено окружење, путовања. |

**УПУТСТВО ЗА ОСТВАРИВАЊЕ ПРОГРАМА**

1. ПЛАНИРАЊЕ НАСТАВЕ И УЧЕЊА  
  
Наставни програм оријентисан на исходе наставнику даје већу слободу у креирању и осмишљавању наставе и учења. Улога наставника је да контекстуализује програм према потребама конкретног одељења имајући у виду састав одељења и карактеристике ученика, уџбенике и друге наставне материјале, техничке услове, наставна средства и медије којима школа располаже, као и ресурсе и могућности локалне средине у којој се школа налази. Полазећи од датих исхода, садржаја и препоручених језичких активности у комуникативним ситуацијама наставник креира свој годишњи (глобални) план рада на основу кога ће касније развити оперативне планове. Исходи дефинисани по областима, тј. комуникативним функцијама, усмеравају наставника да операционализује исходе на нивоу једне или више наставних јединица. Наставник за сваку област има дефинисане исходе и од њега се очекује да за сваку наставну јединицу, у фази планирања и припреме часа, дефинише исходе имајући у виду ниво постигнућа ученика. То значи да исходе треба класификовати од оних које би сви ученици требало да достигну, преко оних које остварује већина па до оних које достиже мањи број ученика са високим степеном постигнућа.  
При планирању треба, такође, имати у виду да се исходи разликују, да се неки могу лакше и брже остварити, док је за већину исхода потребно више времена, различитих активности и начина рада. У фази планирања наставе и учења веома је важно имати у виду да је уџбеник наставно средство које не одређује садржаје предмета и зато се садржајима у уџбенику приступа селективно и у складу са предвиђеним исходима. С обзиром на то да уџбеник није једини извор знања, наставник треба да упути ученике на друге изворе информисања и стицања знања и вештина.  
  
2. ОСТВАРИВАЊЕ НАСТАВЕ И УЧЕЊА

Комуникативна настава језик сматра средством комуникације. Стога је и програм усмерен ка исходима који указују на то шта је ученик у комуникацији у стању да разуме и продукује. Табеларни приказ наставника постепено води од комуникативне функције као области, преко активности које у настави оспособљавају ученика да комуницира и користи језик у свакодневном животу, у приватном, јавном или образовном домену. Примена овог приступа у настави страних језика заснива се на настојањима да се доследно спроводе и примењују следећи ставови:  
- циљни језик употребљава се у учионици у добро осмишљеним контекстима од интереса за ученике, у пријатној и опуштеној атмосфери;  
- говор наставника прилагођен је узрасту и знањима ученика;  
- наставник мора бити сигуран да је схваћено значење поруке укључујући њене културолошке, васпитне и социјализирајуће елементе;  
- битно је значење језичке поруке;  
- знања ученика мере се јасно одређеним релативним критеријумима тачности и зато узор није изворни говорник;  
- са циљем да унапреди квалитет и обим језичког материјала, настава се заснива и на социјалној интеракцији; рад у учионици и ван ње спроводи се путем групног или индивидуалног решавања проблема, потрагом за информацијама из различитих извора (интернет, дечији часописи, проспекти и аудио материјал) као и решавањем мање или више сложених задатака у реалним и виртуелним условима са јасно одређеним контекстом, поступком и циљем;  
- наставник упућује ученике у законитости усменог и писаног кода и њиховог међусобног односа;  
- сви граматички садржаји уводе се индуктивном методом кроз разноврсне контекстуализоване примере у складу са нивоом, а без детаљних граматичких објашњења, осим, уколико ученици на њима не инсистирају, а њихово познавање се вреднује и оцењује на основу употребе у одговарајућем комуникативном контексту.  
  
Комуникативно-интерактивни приступ у настави страних језика укључује и следеће категорије:  
- усвајање језичког садржаја кроз циљано и осмишљено учествовање у друштвеном чину;  
- поимање наставног програма као динамичне, заједнички припремљене и прилагођене листе задатака и активности;  
- наставник треба да омогући приступ и прихватање нових идеја;  
- ученици се посматрају као одговорни, креативни, активни учесници у друштвеном чину;  
- уџбеници представљају извор активности и морају бити праћени употребом додатних аутентичних материјала;  
- учионица је простор који је могуће прилагођавати потребама наставе из дана у дан;  
- рад на пројекту као задатку који остварује корелацију са другим предметима и подстиче ученике на студиозни и истраживачки рад;  
- за увођење новог лексичког материјала користе се познате граматичке структуре и обрнуто.

**Технике/активности**  
Током часа се препоручује динамично смењивање техника/активности које не би требало да трају дуже од 15 минута.

Слушање и реаговање на команде наставника на страном језику или са аудио записа (слушај, пиши, повежи, одреди али и активности у вези са радом у учионици: цртај, сеци, боји, отвори/затвори свеску, итд.).

Рад у паровима, малим и великим групама (мини-дијалози, игра по улогама, симулације итд.).

Мануелне активности (израда паноа, презентација, зидних новина, постера и сл.).

Вежбе слушања (према упутствима наставника или са аудио-записа повезати појмове, додати делове слике, допунити информације, селектовати тачне и нетачне исказе, утврдити хронологију и сл.).

Игре примерене узрасту.

Класирање и упоређивање (по количини, облику, боји, годишњим добима, волим/не волим, компарације...).  
  
Решавање "текућих проблема" у разреду, тј. договори и мини-пројекти.  
  
"Превођење" исказа у гест и геста у исказ.

Повезивање звучног материјала са илустрацијом и текстом, повезивање наслова са текстом или, пак, именовање наслова. Заједничко прављење илустрованих и писаних материјала (планирање различитих активности, извештај/дневник са путовања, рекламни плакат, програм приредбе или неке друге манифестације).

Разумевање писаног језика:  
- уочавање дистинктивних обележја која указују на граматичке специфичности (род, број, глаголско време, лице...);  
- препознавање везе између група слова и гласова;  
- одговарање на једноставна питања у вези са текстом, тачно/нетачно, вишеструки избор;  
- извршавање прочитаних упутстава и наредби.  
  
Писмено изражавање:  
- повезивање гласова и групе слова;  
- замењивање речи цртежом или сликом;  
- проналажење недостајуће речи (употпуњавање низа, проналажење "уљеза", осмосмерке, укрштене речи, и слично);  
- повезивање краћег текста и реченица са сликама/илустрацијама;  
- попуњавање формулара (пријава за курс, налепнице нпр. за пртљаг);  
- писање честитки и разгледница;  
- писање краћих текстова.  
  
- Увођење дечије књижевности и транспоновање у друге медије: игру, песму, драмски израз, ликовни израз.

СТРАТЕГИЈЕ ЗА УНАПРЕЂИВАЊЕ И УВЕЖБАВАЊЕ ЈЕЗИЧКИХ ВЕШТИНА

С обзиром на то да се исходи операционализују преко језичких вештина, важно је да се оне у настави страних језика перманентно и истовремено увежбавају. Само тако ученици могу да стекну језичке компетенције које су у складу са задатим циљем.  
Стога је важно развијати стратегије за унапређивање и увежбавање језичких вештина.

**Слушање**

Разумевање говора је језичка активност декодирања дословног и имплицитног значења усменог текста; поред способности да разазнаје фонолошке и лексичке јединице и смисаоне целине на језику који учи, да би успешно остварио разумевање ученик треба да поседује и следеће компетенције:  
- дискурзивну (о врстама и карактеристикама текстова и канала преношења порука),  
- референцијалну (о темама о којима је реч) и  
- социокултурну (у вези са комуникативним ситуацијама, различитим начинима формулисања одређених говорних функција и др.). Тежина задатака у вези са разумевањем говора зависи од више чинилаца:  
- од личних особина и способности онога ко слуша, укључујући и његов капацитет когнитивне обраде,  
- од његове мотивације и разлога због којих слуша дати усмени текст,  
- од особина онога ко говори,  
- од намера с којима говори,  
- од контекста и околности - повољних и неповољних - у којима се слушање и разумевање остварују,  
- од карактеристика и врсте текста који се слуша, итд.

Прогресија (од лакшег ка тежем, од простијег ка сложенијем) за ову језичку активност у оквиру програма предвиђена је, стога, на више равни. Посебно су релевантне следеће:  
- присуство/одсуство визуелних елемената (на пример, лакшим за разумевање сматрају се они усмени текстови који су праћени визуелним елементима због обиља контекстуалних информација које се аутоматски уписују у дуготрајну меморију, остављајући пажњи могућност да се усредсреди на друге појединости);  
- дужина усменог текста;  
- брзина говора;  
- јасност изговора и евентуална одступања од стандардног говора;  
- познавање теме;  
- могућност/немогућност поновног слушања и друго.  
  
**Читање**

Читање или разумевање писаног текста спада у тзв. визуелне рецептивне језичке вештине. Том приликом читалац прима и обрађује тј. декодира писани текст једног или више аутора и проналази његово значење. Током читања неопходно је узети у обзир одређене факторе који утичу на процес читања, а то су карактеристике читалаца, њихови интереси и мотивација као и намере, карактеристике текста који се чита, стратегије које читаоци користе, као и захтеви ситуације у којој се чита.

На основу намере читаоца разликујемо следеће врсте читања:  
- читање ради усмеравања;  
- читање ради информисаности;  
- читање ради праћења упутстава;  
- читање ради задовољства.  
- глобалну информацију;  
- посебну информацију,  
- потпуну информацију;  
- скривено значење одређене поруке.  
  
**Писање**

Писана продукција подразумева способност ученика да у писаном облику опише догађаје, осећања и реакције, пренесе поруке и изрази ставове, као и да резимира садржај различитих порука (из медија, књижевних и уметничких текстова итд.), води белешке, сачини презентације и слично.  
  
Тежина задатака у вези са писаном продукцијом зависи од следећих чинилаца: познавања лексике и нивоа комуникативне компетенције, капацитета когнитивне обраде, мотивације, способности преношења поруке у кохерентне и повезане целине текста. Прогресија означава процес који подразумева усвајање стратегија и језичких структура од лакшег ка тежем и од простијег ка сложенијем. Сваки виши језички ниво подразумева циклично понављање претходно усвојених елемената, уз надоградњу која садржи сложеније језичке структуре, лексику и комуникативне способности. За ову језичку активност у оквиру програма предвиђена је прогресија на више равни. Посебно су релевантне следеће:  
- теме (ученикова свакодневница и окружење, лично интересовање, актуелни догађаји и разни аспекти из друштвено-културног контекста, као и теме у вези са различитим наставним предметима);  
- текстуалне врсте и дужина текста (формални и неформални текстови, резимирање, личне белешке);  
- лексика и комуникативне функције (способност ученика да оствари различите функционалне аспекте као што су описивање људи и догађаја у различитим временским контекстима, да изрази претпоставке, сумњу, захвалност и слично у приватном, јавном и образовном домен);  
- степен самосталности ученика (од вођеног/усмераваног писања, у коме се ученицима олакшава писање конкретним задацима и упутствима, до самосталног писања).  
  
**Говор**

Говор као продуктивна вештина посматра се са два аспекта, и то у зависности од тога да ли је у функцији монолошког излагања, при чему говорник саопштава, обавештава, презентује или држи предавање једној или више особа, или је у функцији интеракције, када се размењују информације између два или више саговорника са одређеним циљем, поштујући принцип сарадње током дијалога. Активности монолошке говорне продукције су:  
- јавно обраћање (саопштења, давање упутстава и информација);  
- излагање пред публиком (предавања, презентације, репортаже, извештавање и коментари о неким догађајима и сл.);

Ове активности се могу реализовати на различите начине и то:  
- читањем писаног текста пред публиком;  
- спонтаним излагањем или излагањем уз помоћ визуелне подршке у виду табела, дијаграма, цртежа и др.;  
- реализацијом увежбане улоге или певањем.  
  
Интеракција подразумева сталну примену и смењивање рецептивних и продуктивних стратегија, као и когнитивних и дискурзивних стратегија (узимање и давање речи, договарање, усаглашавање, предлагање решења, резимирање, ублажавање или заобилажење неспоразума или посредовање у неспоразуму) које су у функцији што успешнијег остваривања интеракције. Интеракција се може реализовати кроз низ активности, на пример:  
- размену информација,  
- спонтану конверзацију,  
- неформалну или формалну дискусију, дебату,  
- интервју или преговарање, заједничко планирање и сарадњу.  
  
**Социокултурна компетенција и медијација**

Социокултурна компетенција и медијација представљају скуп теоријских знања (компетенција) која се примењују у низу језичких активности у два основна језичка медијума (писаном и усменом) и уз примену свих других језичких активности (разумевање говора, говор и интеракција, писање и разумевање писаног текста). Дакле, представљају веома сложене категорије које су присутне у свим аспектима наставног процеса и процеса учења.  
  
Социокултурна компетенција представља скуп знања о свету уопште, као и о сличностима и разликама између културних и комуникативних модела сопствене говорне заједнице и заједнице/заједница чији језик учи. Та знања се, у зависности од нивоа општих језичких компетенција, крећу од познавања основних комуникативних принципа у свакодневној комуникацији (основни функционални стилови и регистри), до познавања карактеристика различитих домена језичке употребе (приватни, јавни и образовни), паралингвистичких елемената, и елемената културе/култура заједница чији језик учи. Наведена знања потребна су за компетентну, успешну комуникацију у конкретним комуникативним активностима на циљном језику.  
  
Посебан аспект социокултурне компетенције представља интеркултурна компетенција, која подразумева развој свести о другом и другачијем, познавање и разумевање сличности и разлика између светова, односно говорних заједница, у којима се ученик креће. Интеркултурна компетенција такође подразумева и развијање толеранције и позитивног става према индивидуалним и колективним карактеристикама говорника других језика, припадника других култура које се у мањој или већој мери разликују од његове сопствене, то јест, развој интеркултурне личности, кроз јачање свести о вредности различитих култура и развијање способности за интегрисање интеркултурних искустава у сопствени културни модел понашања и веровања.  
  
**Медијација** представља активност у оквиру које ученик не изражава сопствено мишљење, већ функционише као посредник између особа које нису у стању да се директно споразумевају. Медијација може бити усмена и писана, и укључује сажимање и резимирање текста и превођење. Превођење се у овом програму третира као посебна језичка активност која никако не треба да се користи као техника за усвајање било ког аспекта циљног језика предвиђеног комуникативном наставом. Превођење подразумева развој знања и вештина коришћења помоћних средстава (речника, приручника, информационих технологија, итд.) и способност изналажења структуралних и језичких еквивалената између језика са кога се преводи и језика на који се преводи.  
  
**Упутство за тумачење граматичких садржаја**

Настава граматике, с наставом и усвајањем лексике и других аспеката страног језика, представља један од предуслова овладавања страним језиком. Усвајање граматике подразумева формирање граматичких појмова и граматичке структуре говора код ученика, изучавање граматичких појава, формирање навика и умења у области граматичке анализе и примене граматичких знања, као прилог изграђивању и унапређивању културе говора.  
  
Граматичке појаве треба посматрати са функционалног аспекта (функционални приступ). У процесу наставе страног језика у што већој мери треба укључивати оне граматичке категорије које су типичне и неопходне за свакодневни говор и комуникацију, и то кроз разноврсне моделе, применом основних правила и њиховим комбиновањем. Треба тежити томе да се граматика усваја и рецептивно и продуктивно, кроз све видове говорних активности (слушање, читање, говор и писање, као и превођење), на свим нивоима учења страног језика, према јасно утврђеним циљевима, стандардима и исходима наставе страних језика.  
Граматичке категорије су разврстане у складу са Европским референтним оквиром за живе језике за сваки језички ниво који подразумева прогресију језичких структура према комуникативним циљевима: од простијег ка сложенијем и од рецептивног ка продуктивном. Сваки виши језички ниво подразумева граматичке садржаје претходних језичких нивоа. Цикличним понављањем претходно усвојених елемената надограђују се сложеније граматичке структуре. Наставник има слободу да издвоји граматичке структуре које ће циклично понављати у складу са постигнућима ученика, као и потребама наставног контекста.  
  
Главни циљ наставе страног језика јесте развијање комуникативне компетенције на одређеном језичком нивоу, у складу са статусом језика и годином учења. С тим у вези, уз одређене граматичке категорије стоји напомена да се усвајају рецептивно, док се друге усвајају продуктивно.

3. ПРАЋЕЊЕ И ВРЕДНОВАЊЕ НАСТАВЕ И УЧЕЊА

Рад сваког наставника састоји се од планирања, остваривања и праћења и вредновања. Важно је да наставник континуирано прати и вреднује не само постигнућа ученика, процес наставе и учења, већ и сопствени рад како би перманентно унапређивао наставни процес.  
  
Процес праћења остварености исхода почиње проценом нивоа знања ученика на почетку школске године како би наставници могли да планирају наставни процес и процес праћења и вредновања ученичких постигнућа и напредовања. Тај процес се реализује формативним и сумативним вредновањем. Док се код формативног оцењивања током године прате постигнућа ученика различитим инструментима (дијагностички тестови, самоевалуација, језички портфолио, пројектни задаци и др.), сумативним оцењивањем (писмени задаци, завршни тестови, тестови језичког нивоа) прецизније се процењује оствареност исхода или стандарда на крају одређеног временског периода (крај полугодишта, године, циклуса образовања). Формативно вредновање није само праћење ученичких постигнућа, већ и праћење начина рада и средство које омогућава наставнику да у току наставног процеса мења и унапређује процес рада. Током оцењивања и вредновања ученичких постигнућа треба водити рачуна да се начини на које се оно спроводи не разликује од уобичајених активности на часу јер се и оцењивање и вредновање сматрају саставним делом процеса наставе и учења, а не изолованим активностима које стварају стрес код ученика и не дају праву слику њихових постигнућа. Оцењивањем и вредновањем треба да се обезбеди напредовање ученика у остваривању исхода, као и квалитет и ефикасност наставе. Сврха оцењивања треба да буде и јачање мотивације за напредовањем код ученика, а не истицање њихових грешака. Елементи који се вреднују су разноврсни и треба да допринесу свеопштој слици о напредовању ученика, јачању њихових комуникативних компетенција, развоју вештина и способности неопходних за даљи рад и образовање. То се постиже оцењивањем различитих елемената као што су језичке вештине (читање, слушање, говор и писање), усвојеност лексичких садржаја и језичких структура, примена правописа, ангажованост и залагање у раду на часу и ван њега, примена социолингвистичких норми. Приликом оцењивања и вредновања неопходно је да начини провере и оцењивања буду познати ученицима односно усаглашени са техникама, типологијом вежби и врстама активности које су примењиване на редовним часовима, као и начинима на који се вреднују постигнућа. Таква правила и организација процеса вредновања и оцењивања омогућавају позитивну и здраву атмосферу у наставном процесу, као и квалитетне међусобне односе и комуникацију на релацији ученик - наставник, као и ученик ученик.